

# kovil®

**Kovil Oy**

Taitajantie 2  
FIN-57210 Savonlinna  
Finland  
Tel. +358-(0)15-578 40  
Fax +358-(0)15-578 421

## ASENNUSOHJE / MONTERINGSANVISNING

### Ajoneuvon tiedot / Fordons information:

Valmistaja / Tillverkare: **Volkswagen**  
Malli / Modell: **Golf VII Variant; 8 2013 ⇒**  
Tyyppi / Typ: **5G ; AUV**

### Vetokoukun tiedot / Dragets information:

Tuoteno (Ver.) / Produkt -nr. (Ver.): **56644E**  
ECE-tyyppi / ECE-typ: **KD335**  
ECE -hyväksyntäno / ECE -godkänd nr: **E11 55R-01 9834**  
Aisapaino / Kultryck S: **max 80 kg** (Katso ajoneuvon tiedot / Se fordon information)  
D-arvo / D-värde D: **max 10,2 kN**  
Vetokoukun paino / Dragets vikt: **17 kg**

**D - arvo vastaa esim. C = 2000 kg ja T = 2166 kg.** **D - värde motsvarar t.ex. C = 2000 kg och T = 2166 kg.**  
Ota myös huomioon ajoneuvokohtaiset rajoitukset (katso rekisteriote ja muut ajoneuvon tiedot). Följ även fordonspecifika begränsningar (se registerutdrag och fordon information).  
**Vetokoukun D-arvoa ei saa ylittää.** **Dragets D-värde får ej överskridas.**

**D=** D -arvo / D -värde [kN]

**T=** Ajoneuvon kok. paino / Tot. vikt av fordon [kg]

**C=** Perävaunun kokonaispaino - aisapaino S /  
Släpvagns totalvikt - kultryck S [kg]

**D =**  $T \times C \times 9,81 / ((T + C) \times 1000)$

**T =**  $C \times D \times 1000 / ((C \times 9,81) - (1000 \times D))$

**C =**  $T \times D \times 1000 / ((T \times 9,81) - (1000 \times D))$

### Yleisohjeet:

#### LUE ASENNUSOHJE ENNEN ASENNUSTA !

- Poista alustamassa kiinnityskohdista ja suojaa ohuella ruostesuoja-aineella.
- Puhdista hitsattujen muttereiden kiertäet ennen asennusta.
- Säilytä tämä asennusohje ja mahdollisesti liitteenä olevat käyttö- ja huolto-ohjeet ajoneuvon papereiden mukana.
- Vetokuula on pidettävä puhtaana ja rasvattuna.

#### Huomio!:

- Vetokoukun ja kiinnitysosien rakennetta ei saa muuttaa. Vaurioitunut vetokoukku ja kiinnitysosat on uusittava.
- Vetokoukulan halkaisija ei saa alittaa 49mm mistään kohdasta.
- Valmistajan tuotevastuu ei koske asennusvirheestä tai virheellisestä käytöstä aiheutuvia vahinkoja.

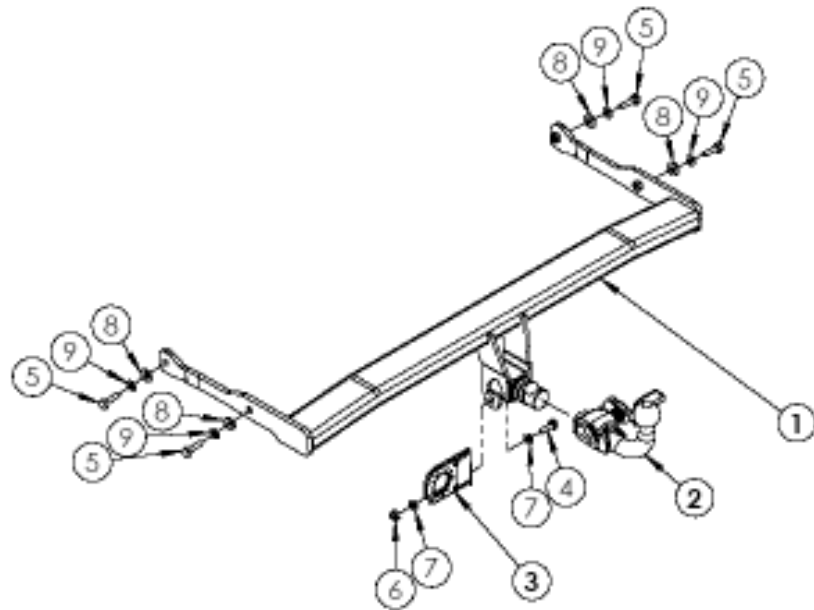
### Allmänna anvisningar:

#### LÄS MONTERINGSANVISNINGEN FÖRE MONTERING !

- Skrapa bort underredsmassan vid kontaktytorna och skydda med tunt rostskyddsmedel.
- Rensa gängor i insvetsade muttrar före montering.
- Bevara dragets monteringsanvisning samt eventuella bruks- och underhållsanvisningar med fordonets övriga dokument. (Monteringsanvisningen skall uppvisas vid besiktningen i Sverige.)
- Dragkulan skall hållas ren och smörjd.

#### Observera!:

- Konstruktions ändring av draganordning eller monteringsdetaljer är förbjudet. Skadad draganordning eller monteringsdetaljer måste bytas mot nya.
- Dragkulans diameter får ej underskrida 49mm på minsta stället.
- Tillverkarens produktansvar gäller ej skador orsakade av felaktig montering och/eller felaktig användning.



#### Asennussarja / Monteringsatts:

Pos kpl/st Osa / Del

1 .....1 Koukun runko / Dragets ramdel

2 .....1 Kuulaosa / Kuldel

3 .....1 Pistorasian kannake / Dosbricka

4 .....1 Kuusioruuvi / Bult ..... M10 x 30

5 .....4 Kuusioruuvi / Bult ..... M10 x 35

6 .....1 Lukitusmutteri / Låsmutter ..... M10

7 .....2 Aluslevy / Planbricka ..... 10,5 x 20

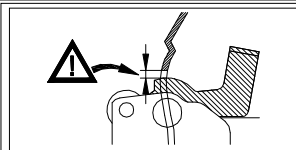
8 .....4 Korialuslevy / Planbricka ..... 10,5 x 25 x 4

9 .....4 Jousialuslevy / Spännbricka .... M10

--- .....1 Akselin suojuus / E-lock ..... Iso / Stor (M024182)

#### Liitteet / Bilaga:

--- .....1 Käyttöohje / Bruksanvisningen (KE1)



**HUOM!** Tarkasta, että kahvan ja puskurin väliin jää vällys. Kuulan lukitus ei toimi, jos kahva ei pääse kääntymään vapaasti.

**OBS!** Kontrollera att det finns mellanrum vid stötfångaren och låsarmen. Om låsarmen hindras från att slå ända upp, låses inte kulan.

#### Kiristysmomentti / Åtdragningsmoment:

M6 - 8.8 ..... 10 Nm

M8 - 8.8 ..... 30 Nm

M10 - 8.8 ..... 47 Nm

M12 - 8.8 ..... 90 Nm

M14 - 8.8 ..... 130 Nm

M16 - 8.8 ..... 195 Nm

M10 x 1,25 - 8.8 ... 40 Nm

M12 x 1,25 - 8.8 ... 70 Nm

M12 x 1,5 - 8.8 ..... 80 Nm

M14 x 1,5 - 8.8 ... 135 Nm

KD335 - 56644E / 27.09.2013

**HUOM!:** Pura osat paketista ja tarkasta, että sarjasta ei puutu mitään.

**Katso auton osien tarkemmat irrottamisohjeet korjaamokirjasta !**

**Vihje:** Seuraa sähkösarjan asennusohjetta ja asenna sähkösarja vetokoukkuu asentaessasi.

1. Irrota takavalot.

Irrota muovisuojus auton alla oikealla puolella.

Irrota takapuskuri (Irrota ruuvit ja muovikiinnikkeet puskurin alapinnassa, ruuvit pyöräkotelon takareunassa ja puskuriin menevien sähköjohtojen pistokkeet. Vedä puskurin sivuja ulospäin ja irrota puskuriajoneuvosta).

Poista törmäyselementti takapellistä (törmäyselementtiä ei asenneta takaisin), ja asenna alkuperäiset ruuvit takaisin takapeltiin.

Poista mahdolliset teipit ajoneuvon runkopalkkien ulkopinnoilla olevista kiinnityspisteistä.

2. Aseta koukun runko (1) runkopalkkien sisään ja asenna aluslevyt (8), jousialuslevyt (9) ja ruuvit (5).

3. Kohdista osat ja kiristä kaikki ruuvit huolellisesti oikeaan momenttiin, katso taulukko.

4. Irrota takapuskurin alaosa (jossa on valmis aukko vetokoukkuu varten) puskurista ja asenna puskurin yläosa ajoneuvoon. Asenna lopuksi puskurin alaosa paikalleen.

5. Asenna pistorasian kannake (3) vetokoukun runkoon (1) ruuvilla (4), aluslevyillä (7) ja mutterilla (6).

6. Asenna muut ajoneuvosta irrotetut osat takaisin ajoneuvoon.

7. Kuulaosa (2) asennetaan ja huolletaan erillisen ohjeen mukaisesti. Noudata ohjetta säännöllisesti.

**OBS!:** Packa upp samtliga detaljer och kontrollera att alla delar finns med i satsen. För demontering av bilens delar se exakt instruktion i verkstadsmanual !

**Tips:** Följ monteringsanvisningen för elsats och montera elsatsen under monteringen av draget.

1. Demontera bakljus.

Demontera skyddsplåt av plast under fordon på högra sidan.

Demontera stötfångaren (Lösör skruvar samt plastnitar i nedre yta av stötfångaren, skruvar i bakre kant i hjulskyddskåpor och avlägsna kopplingar av elledningar till stötfångaren. Dra stötfångarens sidor utåt och demontera stötfångaren från fordonet).

Demontera stötningselement från bakgaveln (skall inte återmonteras) och återmontera originalbultarna i bakgaveln.

Avlägsna eventuella tejper på infästningspunkterna på rambalkarnas utsidor.

2. Skjut dragets ramdel (1) in i rambalkarna och montera brickor (8), spännbrickor (9) och bultar (5).

3. Rikta in delarna och momentdrag samtliga bultar/muttrar omsorgsfullt, se tabell.

4. Lösör nedre del av stötfångare (där finns en färdig öppning för draganordning) från stötfångaren och återmontera övre delen till fordon. Till sist återmontera den nedre delen av stötfångaren.

5. Montera dosbricka (3) i dragets ramdel (1) med bult (4), brickor (7) och mutter (6).

6. Återmontera andra demonterade delarna till fordon.

7. Kuldel (2) skall monteras samt underhållas enligt bifogad anvisning. Följ anvisningen regelbundet.

KD335 - 56644E / 27.09.2013